

CRAB6

Six point crampons for walking on snow or slippery terrain.
Crampons 6 pointes marche sur neige ou terrains glissants.



Size / Taille

(US) 4 1/2 - 12 1/2
(FR) 36 - 46



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

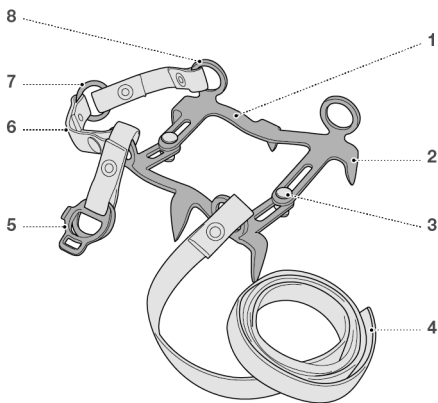
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



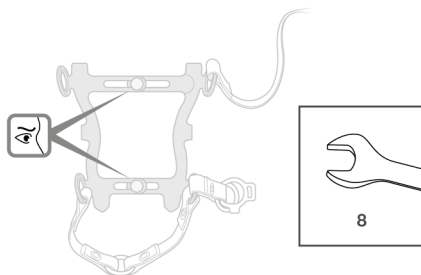
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

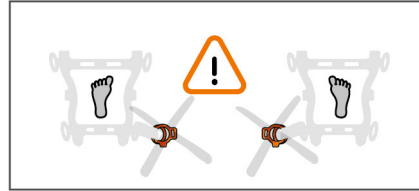
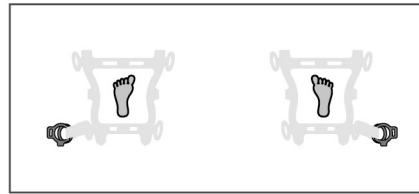
2. Nomenclature Nomenclature



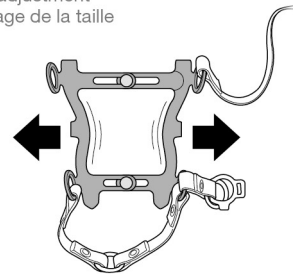
3. Inspection, points to verify (text part) Contrôle, points à vérifier (partie texte)



4. Fitting to your boots Ajustement à vos chaussures



1. Size adjustment Réglage de la taille



Traceability and markings Traçabilité et marquage

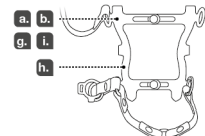
CE
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vermezza
Z.A.C. Saumy-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

b. Serial number / Numéro de série

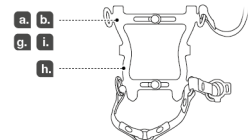
YY M 0000000 000

c. d. e. f.

Left / Gauche



Right / Droite



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

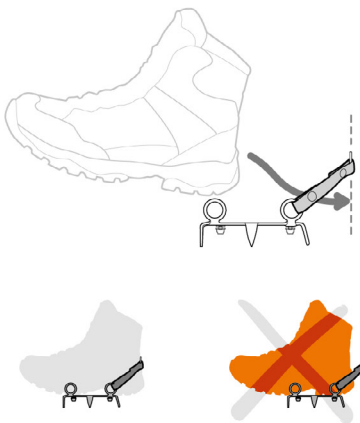


PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

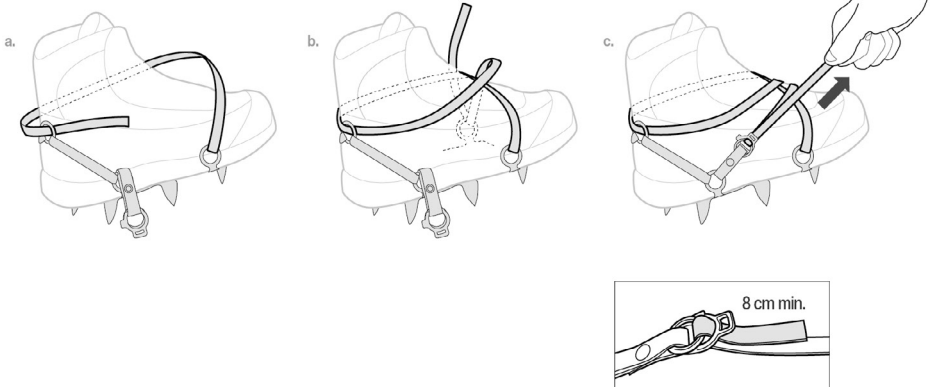


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

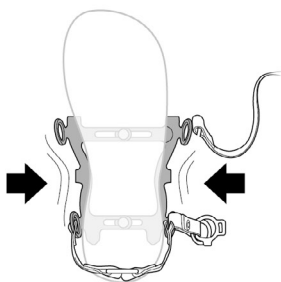
4. Fitting to your boots / Ajustement à vos chaussures



2. Strap adjustment / Réglage de la sangle



3. Function test (text part) / Test fonctionnel (partie texte)



5. Maintenance / Entretien



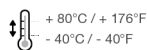
7. Additional information / Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



unlimited / illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées



+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage

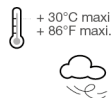


D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport / Stockage - transport



G. Maintenance / Entretien



H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact / Questions - Contact



→ petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Six point crampons for walking on snow or slippery terrain.

These crampons are not designed for mountaineering.

Personal protective equipment (PPE) for protection against slipping.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Adjustable frame for footwear, (2) Points, (3) Adjustment nut, (4) Fastening strap, (5) Fastening buckle, (6) Rear strap fastening system, (7) Rear strap ring, (8) Side strap rings.

Principal materials: tempered steel, nylon.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Check the general condition of your crampons.

Check point sharpness

Check the condition of the straps

Check adjustment nut tightness

Make sure there are no cracks, especially in the frame and the points.

During use

Regularly verify that your crampons are securely attached to your boots.

It is important to regularly inspect the condition of the product.

4. Fitting to your boots

These crampons will adjust to fit most hiking footwear.

Respect the right foot/left foot positions.

1. Adjust the footwear frame to maximum width. Put your footwear on the frame, then reduce the frame width to fit.

2. Pass the strap through the different strap rings. Follow the order indicated in the drawings. Tighten well.

3. Verify the crampons are securely attached to your boots. Do a shake or kick test on the crampons. The crampon must not move; if it does, change the adjustments, or change footwear.

WARNING: during use, beware of snow accumulation under the crampons.

5. Maintenance

After each use, clean and dry your crampons.

If the points are dull, sharpen them by filing the edge of the point, never the broad side.

6. General information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: unlimited (except 10 years for the straps) - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

Storage, transport

Store the product in a dry place away from exposure to UV, chemicals, extreme temperatures... Clean and dry the product if necessary.

Transport your crampons in a bag to protect the points and to avoid damage to your other equipment.

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Serial number - c. Year of manufacture - d. Month of manufacture - e. Batch number - f. Individual identifier - g. Read the Instructions for Use carefully - h. Manufacturer address - i. Date of manufacture (month/year)

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Crampons six pointes pour la marche sur neige ou terrain glissant.

Ces crampons ne sont pas destinés à l'alpinisme.

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les glissades.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Support réglable de chaussures, (2) Pointes, (3) Écrou de réglage, (4) Lanière de serrage, (5) Boucle de fermeture, (6) Système de fixation arrière à lanière, (7) Anneau arrière de passage de lanière, (8) Anneaux latéraux de passage de lanière. Matériaux principaux : acier trempé, polyamide.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois.

Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Contrôlez l'état général de vos crampons.

Contrôlez l'affûtage des pointes.

Contrôlez l'état des lanières.

Contrôlez le serrage des écrous de réglage.

Vérifiez l'absence de fissures notamment sur le support et les pointes.

Pendant l'utilisation

Contrôlez régulièrement la bonne tenue de vos crampons.

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit.

4. Ajustement à vos chaussures

Ces crampons sont ajustables à la plupart des chaussures de randonnée.

Respectez les positions pied droit/pied gauche.

1. Écartez au maximum le support de chaussures. Placez votre chaussure sur le support, puis resserrez latéralement le support.

2. Passez la lanière dans les différents anneaux de passage de lanière. Respectez l'ordre indiqué sur les dessins. Serrez bien.

3. Vérifiez la tenue de vos crampons sur vos chaussures. Effectuez le test du crampon secoué ou du coup de pied. Le crampon ne doit pas bouger, sinon ajustez les réglages, ou changez de chaussures.

Attention, pendant l'utilisation, méfiez-vous des accumulations de neige sous les crampons.

5. Entretien

Après chaque utilisation, nettoyez et séchez vos crampons.

Si les pointes ne sont plus suffisamment pointues, affûtez-les en aiguisant le chant de la dent, jamais le plat.

6. Informations générales

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée (hors sangles 10 ans) - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

Stockage, transport

Stockez le produit au sec, à l'abri des UV, produits chimiques, dans un endroit tempéré... Nettoyez et séchez le produit si nécessaire.

Transportez vos crampons dans un sac pour protéger les pointes et éviter de perforer les autres éléments de votre matériel.

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de série - c. Année de fabrication - d. Mois de fabrication - e. Numéro de lot - f. Identifiant individuel - g. Lire attentivement la notice technique - h. Adresse du fabricant - i. Date de fabrication (mois/année)

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Sechszackige Grödel zum Wandern auf Schnee und rutschigem Gelände.

Die Grödel sind nicht zum Bergsteigen geeignet.

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Ausrutschen bzw. Ausgleiten.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Auf Schuhbreite einstellbares System, (2) Zacken, (3) Einstellschraube, (4) Befestigungsriemen, (5) Verschlusschalle, (6) Hintere Riemenbindung, (7) Hintere Öse zum Durchfäden des Riemens, (8) Seitliche Ösen zum Durchfäden des Riemens. Hauptmaterialien: gehärteter Stahl, Polyamid.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein.

Vor jedem Einsatz

Kontrollieren Sie den allgemeinen Zustand Ihrer Grödel.

Vergewissern Sie sich, dass die Zacken scharf geschliffen sind.

Überprüfen Sie den Zustand der Riemen.

Vergewissern Sie sich, dass die Einstellschrauben fest angezogen sind.

Kontrollieren Sie die Grödel und insbesondere die Zacken auf Risse.

Während des Gebrauchs

Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz Ihrer Grödel.

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts regelmäßig zu überprüfen.

4. Anpassen an die Schuhe

Die Grödel lassen sich den meisten Wanderschuhformen anpassen.

Beachten Sie die Markierungen rechter Fuß/linker Fuß.

1. Ziehen Sie das Grödel möglichst weit auseinander. Setzen Sie Ihren Schuh auf das Grödel und passen Sie es Ihrem Schuh an.

2. Fädeln Sie den Riemen durch die hierfür vorgesehenen Ösen. Beachten Sie die in den Abbildungen gezeigte Reihenfolge. Ziehen Sie den Riemen fest.

3. Überprüfen Sie den festen Halt der Grödel an Ihren Schuhen. Testen Sie das Grödel, indem Sie damit leicht gegen etwas treten oder den Fuß schütteln. Das Grödel darf sich nicht bewegen. Andernfalls müssen Sie die Einstellung korrigieren oder andere Schuhe anziehen.

Achtung, kontrollieren Sie während des Gebrauchs, ob sich unter den Grödeln Schnee ansammelt.

5. Pflege

Reinigen und trocknen Sie Ihre Grödel nach jedem Gebrauch.

Wenn die Zacken nicht scharf genug sind, schleifen Sie die Kanten aber auf keinen Fall die Flächen.

6. Allgemeine Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Aussondern von Ausrüstung

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt aussondert werden:

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer (10 Jahre für die Riemen) - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **J. Fragen/Kontakt**

Lagerung, Transport

Das Produkt an einem trockenen, vor UV-Strahlen und Chemikalien geschützten Ort bei gemäßigten Temperaturen aufbewahren. Das Produkt falls nötig reinigen und abtrocknen.

Transportieren Sie Ihre Grödel in einer Tasche, um die Zacken zu schützen und zu vermindern, dass andere Ausrüstungsgegenstände beschädigt werden.

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - b. Seriennummer - c. Herstellungsjahr - d. Herstellungsmonat - e. Nummer der Fertigungsreihe - f. Individuelle Produktnummer - g. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - h. Adresse des Herstellers - i. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Ramponi sei punte per la progressione su neve o terreno scivoloso

Questi ramponi non sono destinati all'alpinismo.

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro gli scivolamenti.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.

- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.

- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.

- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Supporto per scarpe regolabile, (2) Punta, (3) Dado di regolazione, (4) Fettuccia di serraggio, (5) Fibbia di chiusura, (6) Sistema di attacco posteriore con fettuccia, (7) Anello posteriore di passaggio della fettuccia, (8) Anelli laterali di passaggio della fettuccia.

Materiale principali: acciaio temprato, poliamide.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI.

Prima di ogni utilizzo

Controllare lo stato generale dei ramponi.

Controllare l'affilatura delle punte.

Controllare lo stato delle fettucce.

Controllare il serraggio dei dadi di regolazione.

Verificare l'assenza di fessurazioni in particolare sul supporto e sulle punte.

Durante l'utilizzo

Controllare regolarmente la buona tenuta dei ramponi.

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto.

4. Sistemazione sugli scarponi

Questi ramponi si adattano alla maggior parte delle calzature da escursionismo.

Rispettare le posizioni piede destro/piede sinistro.

1. Allargare al massimo il supporto dello scarpa. Posizionare la calzatura sul supporto, quindi richiudere quest'ultimo lateralmente.

2. Passare la fettuccia nei suoi vari anelli di passaggio. Rispettare l'ordine indicato nei disegni. Stringere bene.

3. Verificare la tenuta dei ramponi sugli scarponi. Effettuare il test del rampono scosso o del colpo di piede. Il rampono non deve muoversi, in caso contrario aggiustare le regolazioni, o sostituire le scarpe.

Attenzione, durante l'utilizzo, occorre essere prudenti e non fidarsi di un accumulo di neve sotto i ramponi.

5. Manutenzione

Dopo ogni utilizzo, pulire e asciugare i ramponi.

Se le punte non sono più abbastanza appuntite, affilarle solo lateralmente, sulla trancatura.

6. Informazioni generali

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Eliminazione

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...). Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una caduta o un sforzo notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata (franne fettucce 10 anni)- B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia - F. Ascugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contacto

Stoccaggio, trasporto

Conservare il prodotto all'asciutto, al riparo da raggi UV, prodotti chimici, in un luogo temperato... Pulire e asciugare il prodotto se necessario.

Trasportare i ramponi in una custodia per proteggere le punte ed evitare di forare gli altri elementi del vostro materiale.

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva osservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto per l'esame UE di tipo - b. Numero di serie - c. Anno di fabbricazione - d. Mese di fabbricazione - e. Numero di lotto - f. Identificativo individuale - g. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - h. Indirizzo del fabbricante - i. Data di fabbricazione (mese/anno)

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Crampones de seis puntas para andar por nieve o terrenos deslizantes.

Estos crampones no son para alpinismo.

Equipo de protección individual (EPI) contra los resbalones.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.

- Formarse específicamente en el uso de este equipo.

- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.

- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Soporte regulable para el calzado, (2) Puntas, (3) Tuerca de regulación, (4) Correa de sujeción, (5) Hebillas de cierre, (6) Sistema de fijación posterior con correa, (7) Anillo posterior de paso de la correa, (8) Anillos laterales de paso de la correa.

Materiales principales: acero templado y poliámda.

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado general de los crampones.

Compruebe el afilado de las puntas.

Compruebe el estado de las correas.

Compruebe el apretado de las tuercas de regulación.

Compruebe la ausencia de fisuras sobre todo en el soporte y las puntas.

Durante la utilización

Compruebe regularmente la correcta sujeción de los crampones.

Es importante comprobar regularmente el estado del producto.

4. Ajuste al calzado

Estos crampones se ajustan a la mayoría del calzado para montañismo.

Respete las posiciones pie derecho/pie izquierdo.

1. Abra al máximo el soporte para el calzado. Coloque el calzado sobre el soporte y, después, ajuste lateralmente el soporte.

2. Pase la correa por los diferentes anillos de paso de la correa. Respete el orden indicado en los dibujos. Ciña bien.

3. Compruebe la sujeción de los crampones en su calzado. Realice la prueba de sacudir el crampton o dar una patada. El crampton no debe moverse, si no es así, ajuste las regulaciones, o cambie de calzado.

Atención, durante la utilización, desconfíe de las acumulaciones de nieve bajo los crampones.

5. Mantenimiento

Después de cada utilización, limpie y seque los crampones.

Si las puntas ya no son lo suficientemente puntiagudas, agudícelas afilando el canto de la punta, nunca la parte plana.

6. Información general

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Dar de baja

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada (excepto las cintas, 10 años) - B. Mercado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza

- F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparesaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Almacenamiento, transporte

Guarde el producto en un lugar templado y seco, protegido de los rayos UV, productos químicos, etc. Limpie y seque el producto si es necesario.

Transporte los crampones en una bolsa para proteger las puntas y evitar perforar otros elementos de su material.

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. a. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número de serie - c. Año de fabricación - d. Mes de fabricación - e. Número de lote - f. Identificador individual - g. Lea atentamente la ficha técnica - h. Dirección del fabricante - i. Fecha de fabricación (mes/año)

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Stijgijzer met zes punten voor op sneeuw of een glad terrein.

Deze stijgijzers zijn niet geschikt voor alpinisme.

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen uitglijden.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor dat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksstructies lezen en begrijpen.

- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.

- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Regelbare steun voor schoenen, (2) Punten, (3) Regelmoer, (4) Aantrekriem, (5) Sluitingsgesp, (6) Bevestigingssysteem achteraan met riem, (7) Doorsteekring achteraan voor riem, (8) Laterale doorsteekring voor riem.

Voornaamste materialen: gehard staal, polyamide.

3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle aan. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.

Vóór elk gebruik

Controleer de algemene staat van uw stijgijzers.

Controleer de scherpte van de punten.

Controleer de staat van de riemen.

Controleer de spanning van de regelmoeien.

Kijk na dat de steun en punten geen scheuren vertonen.

Tijdens het gebruik

Controleer regelmatig dat uw stijgijzers goed vastzitten.

Het is belangrijk om de staat van het product regelmatig te controleren.

4. Aanpassing aan uw schoenen

Deze stijgijzers kunnen aan de meeste trekschoenen aangepast worden. Respecteer de positie van de rechter/linkvoet.

1. Open de steun voor de schoenen zo veel mogelijk. Plaats uw schoen op de steun en trek de steun zijdelings aan.

2. Steek de riem door de verschillende doorsteekringen. Respecteer de volgorde die op de tekeningen aangegeven wordt. Trek goed aan.

3. Controleer of uw stijgijzers mooi op uw schoenen blijven vastzitten. Voer hiervoor de stijgijzersten uit: 'schudden' of 'schoppen'. Het stijgijzer mag niet bewegen, want anders moet u hem opnieuw instellen of andere schoenen aantrekken.

Opgelet: zorg ervoor dat er zich tijdens het gebruik geen sneeuw onder de stijgijzers ophoopt.

5. Onderhoud

Reinig en droog uw stijgijzers na elk gebruik.

Als de punten niet scherp genoeg zijn, slijp dan de kanten van de tand, nooit de platte kant.

6. Algemene informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Afschrijven

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Ongeperkte levensduur (behalve bandlussen 10 jaar) - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging - F. Droging

- G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

Berging, transport

Bewaar het product droog, goed beschermd voor uv-stralen, chemische producten, in een zone met een gematigde temperatuur, enz. Reinig en droog het product indien nodig.

Vervoer uw stijgijzers in een tas om de punten te beschermen en de andere delen van uw uitrusting niet per ongeluk te perforeren.

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.

2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracersing van de producten

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Serienummer

- c. Fabricagejaar - d. Fabricage maand - e. Lotnummer - f. Individuele identificatie - g. Lees aandachtig de technische bijsluiter - h. Adres van de fabrikant - i. Fabricagedatum (maand/jaar)

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt.
Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advareskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret , men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarserne og bruge udstyret korrekt.
En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Steigeisen med 6 takker til vandring på sne og usikker grund.

Disse steigeisen er ikke egnet til bjergbestigning.

Personligt værnemiddel (Pv) anvendt mod glidninger.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvr

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.

- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.

- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.

- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Justerbar ramme, (2) Takker, (3) Justeringsmøtrik, (4) Spændingsrem, (5) Låsespænde, (6) Bagbindingssystem med strop, (7) Bagring til bindingssystemet, (8) Sidering til bindingssystemet.

Hovedmaterialer: hærdet stål, polyamid.

3. Kontrolpunkter

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående mindst én gang hver 12. måned. Fremgangsmåden beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (Pv).

For enhver anvendelse

Kontroller steigeisens tilstand.

Kontroller, at takkerne er tilstrækkelig skarpe.

Kontroller stroppernes tilstand.

Kontroller, at justeringsmøtrikkerne er stramme.

Kontroller rammen og takkerne m.m. for revner.

Under anvendelsen

Kontroller jævnligt, at steigeisen sidder godt fast.

Det er vigtigt regelmæssigt at inspicere produktets tilstand.

4. Tilpasning af steigeisen til støvlerne

Disse steigeisen kan tilpasses til de fleste vandrestøvler.

Tag hensyn til positionen for højre/venstre fod.

1. Juster rammen til den maksimale bredde. Placer vandrestovlen på rammen og reducer rammen på siden, således at den passer til støveln.

2. For rammen igennem bindingssystemets ring. Følg rækkefølgen som anvist på tegningerne. Stram godt til.

3. Kontroller, at steigeisen sidder godt fast på støvlerne. Udfør en test ved at ryste i steigeisen eller ved at sparke med foden. Steigeisen må ikke bevæge sig. Hvis den gør, skal du justere den eller skifte støvler.

Advarsel: Under anvendelsen skal du være varsom, hvis sneen samler sig under steigeisen.

5. Vedligeholdelse

Rengør og tør steigeisen efter anvendelse hver gang.

Hvis takkerne ikke er tilstrækkelige spidse, skal du slibe dem ved at file kortkanterne og aldrig de flade sider.

6. Generel information

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-ovenstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Kassering af udstyr

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.
Kassar øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.). Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Leveldi: ubegrænset (undtaget stropper, 10 år)
B. Mærkning - C.

Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholderegler - E. Rensning - F.

Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ændringer/ reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele)
- J.

Spørgsmål/kontakt

Opbevaring og transport

Opbevar produktet på et sted, hvor det ikke udsættes for UV-stråling, kemikalier, ekstreme temperaturer, osv. Rengør og tør produktet om nødvendigt.

Transporter steigeisen i en pose for at beskytte takkerne og for at undgå at beskadige de andre komponenter i udstyret.

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advareskiltte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
2. Potentiel farestation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser.
3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne.
4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ til udførelsen af EU-typeafprøvning
- b. Serienummer
- c. Fremstillingsår
- d. Fremstillingsmåned
- e. Batchnummer
- f. Individuel reference
- g. Læs brugsanvisning grundigt
- h. Producentens adresse
- i. Fremstillingsdato (måned/år)

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Stegjäm med sex taggar för vandring i snö eller hal terräng.

Dessa stegjäm är inte avsedd för bergsklättring.

Denna utrustning är personlig skyddsutrustning (PPE) och används för att skydda mot glid.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfästetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvr

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användarinstruktioner.

- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.

- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.

- Förstå och godkänna befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Justerbar ram för skodon, (2) Taggar, (3) Justeringsmutter, (4) Spännrem, (5) Spänne, (6) Bakre rem för fastspänning, (7) Bakre ring för spännrem, (8) Sidoringar för spännremmar.

Huvudsakliga material: tempererat stål, nylon.

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var 12:e månad. Följ anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsformuläret för PPE.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera det allmänna skicket på stegjärnen.

Kontrollera skärpan på taggarna

Kontrollera skicket på spännremmarna

Kontrollera att justeringsmuttern sitter åt.

Se till att det inte finns några sprickor, speciellt på ramen och taggarna.

Under användning

Regelbundet kontrollera att stegjärnen sitter ordentligt fast på foten.

Det är viktigt att regelbundet inspektera produktens skick.

4. Tillpassning på skor

Dessa stegjäm passar till de flesta vandringsskor.

Ta hänsyn till positionerna för höger/vänster fot.

1. Justera ut ramen till maxbredd. Sätt fast skodonet på ramen, minska sedan ramen så att den passar på skon.

2. Jälle remmen genom olika remringarna. Följ ordningen som bilderna visar. Dra åt ordentligt.

3. Se till att stegjärnen sitter ordentligt fast på skor. Testa stegjäm genom att skaka och sparka. Stegjärnet får inte röra sig; om det gör det, justera om eller byt skor.

VARNING: under användning, var medveten om att snö kan fastna under stegjärnen.

5. Underhåll

Rengör och torka stegjärnen efter varje användning.

Om taggarna är slöa, slipa dem genom att vassa kanten på taggen, aldrig den breda sidan.

6. Allmän information

Denna produkt motsvarar krav enligt EU Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU försäkran om överensstämmelsen finns på Petzl.com.

När produkten inte längre ska användas

VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när:

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.

- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.

- Du inte helt och hållet känner till dess historia.

- När den blir omödem pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning osv.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livsångd: obegränsad (förutom 10 år för remmarna) - **B. Mærkning - C. Godkända temperaturer** - **D. Försiktighetsåtgärder användning** - **E. Rengöring** - **F. Torkning** - **G. Förvaring/Transport** - **H. Underhåll** - **I. Ändringar/repairationer** (ej tillättna utanför Petzls lokaler, undantaget reservedelar) - **J. Frågor/kontakt**

Förvaring, transport

Förvara produkten på en torr plats där den inte utsätts för UV-ljus, kemikalier, extrema temperaturer osv. Rengör och torka produkten om det behövs. Transportera stegjärnen i en väska för att skydda taggarna och för att undvika att skada annan utrustning.

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifiering eller ändringar, felaktigt förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall.
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.
3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation.
4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Motsvarar krav enligt PPE förordningen. Testorgan som utför EU-typst - b. Serienummer
- c. Tillverkningsår
- d. Tillverkningsmånad
- e. Batchnummer
- f. Individuell identifiering
- g. Läs användarinstruktionerna nogra
- h. Tillverkarens adress
- i. Tillverkningsdatum (månad/år)

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitelty.

Varoitusymbolit antavat tietoa jostain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisäsedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Kuusipikekset jääraudat luussa tai luukkaala alustalla kävelyyn.

Näitä jäärautoja ei ole suunniteltu vuorikiipeilyyn.

Tämä varuste on lukumiesita suojaamiseen tarkoitettu henkilökohtainen suojaruuste (henkilösuojain).

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestoqyvyyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lueka ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.

- Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.

- Tutustua sen käyttökepoisuuteen ja rajoituksiin.

- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyyvä riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan luokaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alaisia.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekjeisi seurauksista. Jos et ole kykenevää tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Säädettävä hinnat henkien kiinnitykseen, (2) Kärjet (3) Säätömutteri, (4) Kiinnityshihna, (5) Kiinnitysloikki, (6) Takahihnan kiinnitysjärjestelmä, (7) Takahihnan spänne, (8) Sivuhihnon renkaat.

Päämateriaalit: karkaistu teräs, nallon

3. Tarkastuskohteet

Petzl suosittelee, että perusteellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilösuojainen tarkastuslomakkeeseen.

Ennen jokaista käyttöä

Tarkasta jäärautojen yleinen kunto.

Tarkista kärkien terävyys.

Tarkista hihnojen kunto.

Tarkista säätömutterin tiukkuus.

Varmista, että erityisesti kehyksessä ja piikeissä ei ole e halkeamia, varsinkin niiden kärjissä.

Käytön aikana

Varmista säännöllisesti, että jääraudat ovat tiukasti kiinni kengissäsi.

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto säännöllisesti.

4. Sovittaminen kenkiin

Nämä jääraudat sopivat useimpiin vaellusjaljineisiin.

Huomioi oikean ja vasemman jalan asennot.

1. Levitä kehy mahdollisimman leveälle. Aseta jalkineesi kehykseen ja pienennä sen jälkeen kehys kengän levyyttä vastaavaksi.

2. 2 -Puketa hihna hihnoille tarkoitettujen renkaiden läpi. Seuraa ohjeita ohjeistustusten mukaisesti. Kiristä kunnolla.

3. Varmista, että jääraudat ovat tiukasti kiinni kengissäsi. Tee jääraudoille heilutus-tai potkimistesti. Jäärauta ei saa liukua; jos se liukuu, säädä asetuksia tai vaihda jalkineita.

VAROITUS: käytön aikana varo lumen kertymistä jääraudan alle.

5. Huolto

Puhdista ja kuivaa jääraudat joka käytön jälkeen.

Jos piikit ovat tylsiä, teroita ne hiomalla hampaiden reunaan, ei koskaan niiden leveää puolta.

6. Yleisiä tietoja

Tämä tuote täyttää EU:n henkilösuojainasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

Milloin varustet poistetaan käytöstä

VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan tarkoituksen jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, merympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit trms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle.

- Se ei läpäise tarkastusta. Sinulla on pienikin epäilys sen luotettavuudesta.

- Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.

- Se vanhanee läinsäädännön, standardien, teknikoiden trms. muuttuminen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuhona käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Ikonit:

A. Käyttöikä: rajaton (paitsi hihnoilla, joilla se on 10 vuotta)
- B. Merkinätt - C. Hyväksytty käyttölämpötilat
- D. Käytön varoimet
- E. Puhdistus
- F. Kuivaaminen
- G. Säilytys/kuljetus
- H. Huolto
- I. Muutokset/korjaukset (kieletty muiden kuin Petzlin toimista, ei koske varoasi)
- J. Kysymykset/ yhteydenotto

Säilytys ja kuljetus

Säilytä tuote kuivassa paikkassa niin, ettei se altistu UV-säteilylle, kemikaaleille tai äärimmäisille lämpötiloille jne. Puhdista ja kuivaa tuote tarvittaessa. Kuljeta jäärautus kassissa suojataksei kärkipiikkejä ja välttääksesi muiden varusteiden vahingoittamista.

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivt kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne jossa on vakava loukkaantuminen tai kuoleman vaara.
2. Onnettomuus-tai loukkaantumisvaara.
3. Tärkeää tietoa

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

6-dagers sno- og isbrodder.

Broddene er ikke egnet for fjellklatring.

Dette utstyret er personlig verneutstyr (PVU) for å hindre utgiftidg.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørgе for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kjent med produktet og tilegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Justerbar ramme for skotvy, (2) Tagger, (3) Justeringskrue, (4) Festestropp, (5) Spenne på festestroppen, (6) Bakre festestropp, (7) Ring i bakre festestropp, (8) Ring i sidestropp.

Hovedmateriale: hardet stål, nylon.

3. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Fyll inn resultatene fra inspeksjonen i et skjema for PVU.

For du bruker produktet

Sjekk broddene før hver gang de skal brukes.

Kontroller at taggene er skarpe.

Kontroller slitasjen på stroppene.

Kontroller at mutteren er godt tilstrammet.

Påse at det ikke er sprekker i rammen og i taggene.

Hver gang produktet brukes

Kontroller jevnlig at broddene er skikkelig festet til skoene.

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal.

4. Slik tilpasser du stegjernene til støvlene

Disse broddene passer til de fleste typer sko og støvler.

Følg anvisningene for plassering av høyre og venstre fot.

- Juster rammen til maksimal bredde. Sett foten ned på brodden og tilpass rammen til skoens bredde.
- Tre stroppen gjennom de ulike ringene. Følg trinnene som vist på tegningene. Stram godt til.
- Påse at stegjernene er skikkelig festet til skoene. Utfør en funksjonstest med broddene der du rister eller sparker broddene i underlaget. Brodden må ikke bevege seg på scoen. Hvis det gjør det, må du tilpasse det på nytt.

ADVARSEL: Vær oppmerksom på at sno kan bygge seg opp under broddene.

5. Vedlikehold

Rengjør og tork stegjernene etter hver gangs bruk.

Dersom taggene er sløve kan de slipes ved å file kortkantene. Fil aldri de flate sidene på taggene.

6. Generell informasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Når skal utstyret kasseres

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir forldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: ubegrenset (unntatt stroppene som er 10 år) - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - **J. Spørsmål/kontakt oss**

Lagring og transport

Oppbevar produktet på et sted hvor det ikke eksponeres for UV-stråling, kjemikalier, ekstreme temperaturer osv. Rengjør og tork produktet hvis nødvendig.

Oppbevar stegjernene i en pose for å beskytte fronttaggene, og for å unngå å skade annet utstyr.

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensielt utlykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Spørbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU typegodkjenningen - b. Serienummer - c. Produksjonsår - d. Produksjonsmåned - e. Batch-nummer - f. Individuelt identifikasjonsnummer - g. Les bruksanvisningen grundig - h. Produsentens adresse - i. Produksjonsdato (måned/år)

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbole trującej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Raki sześcioboczne do poruszania się po śniegu lub w śliskim terenie.

Nie są przeznaczone do alpinizmu.

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed poślizgnięciem.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeżenie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumia! instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Regulowany korpus, (2) Zęby, (3) Śruba do regulacji, (4) Taśma do zaciągania, (5) Klamra zamykająca, (6) Tylny, taśmowy system mocowania (7) Kolucho przez które przechodzi taśma, (8) Boczne kolucha do przewleczenia taśmy. Materiały podstawowe: stal hartowana, aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy.

Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Rezultaty kontroli należy zachować na karcie SOI.

Przed każdym użyciem

Sprawdź ogólny stan waszych raków.

Sprawdź stan naostrzenia zębów.

Sprawdź stan taśm.

Sprawdź stan dokręcenia śrub regulujących.

Sprawdź czy na korpusie i rzybach nie ma pęknięć.

Podczas użytkowania

Regularnie sprawdzaj dobre trzymanie się raków.

Należy regularnie kontrolować stan produktu.

4. Dopasowanie do butów

Raki te pasują do większości butów turystycznych.

Przestrzegać oznaczeń noga prawa/noga lewa.

- Rozszerzyć korpus najbardziej jak się da. Włożyć but, a następnie dosunąć korpus raków (równolegle).
- Przewlec taśmę przez odpowiednie kolucha. Przestrzegać kolejności wskazanej na rysunkach. Dobrze zaciągnąć taśmę.
- Sprawdź czy raki dobrze się trzymają. Należy wykonać kilka próbnych ruchów (kopnięć, wymachów). Jeżeli raki nie tkwią zbyt pewnie, należy powtórzyć całą procedurę regulacji lub zmienić buty.

Podczas użytkowania uważać na śnieg gromadzący się pod rakami.

5. Konserwacja

Po każdym użyciu wyczyścić i wysuszyć raki.

Jeżeli zęby nie są wystarczająco ostre, należy je naostrzyć, pamiętając by nie robić tego od zewnętrznej (płaskiej) strony.

6. Informacje ogólne

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Utylizacja

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkownika.
- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia Nielimitowany (z wyjątkiem taśm: 10 lat) - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt

Przechowywanie, transport

Przechowywać produkt w suchym miejscu, z dala od promieniowania UV, produktów chemicznych... Wyczyścić i wysuszyć produkt w razie potrzeby. Zalecane jest używanie worka do transportu, aby chronić zęby raków oraz pozostałe elementy waszego wyposażenia.

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

- Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.
- Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia.
- Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu.
- Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. a. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer serjny - c. Rok produkcji - d. Miesiąc produkcji - e. Numer partii - f. Identyfikator - g. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - h. Adres producenta - i. Data produkcji (miesiąc/rok)

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

雪面等滑りやすい場所で歩行するための 6 本爪クランポンです。マウンテンアタリングでの使用には適していません。本製品は滑落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 調節可能なフレーム、(2) 爪、(3) 調節用ナット、(4) ストラップ、(5) バックル、(6) リアストラップ、(7) リアストラップリング、(8) サイドストラップリング

主な素材: 焼もどし鋼、ナイロン

3.点検のポイント

ベツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。結果は PPE 点検フォームに記録してください。

毎回、使用前に

クランポン全体の状態を確認してください。爪の状態を確認してください。ストラップの状態を確認してください。調節用ナットがしっかりと締まっていることを確認してください。爪に亀裂がないことを確認してください。

使用中の注意点

常にクランポンがしっかりと装着されていることを確認してください。製品の状態を常に確認してください。

4.ブーツに合わせて調節

このクランポンは、ほとんどのハイキングブーツにフィットするように調節することができます。左右を確かめて正しくセットしてください。
1.フレームを最大幅に広げます。ブーツをフレームの上に置き、幅を縮めてフィットさせます。
2.ストラップをリングに通します。図で示されている順番と方向で正しく通してください。しっかりと強く締めてください。
3.クランポンがブーツにしっかりと固定されていることを確認してください。足を振ったり雪や氷に蹴りこんだりしてテストしてください。クランポンがずれる場合は、再調節するかブーツを変えてください。
警告: 使用中にクランポンの底に雪が付着して固まらないように注意する必要があります。

5.メンテナンス

毎回、使用後はクリーニングがよく乾かしてください。爪が磨耗した場合は、鋭く研ぎ直してください。爪を研ぐ際は、側面にはヤスリをあてないでください。

6.一般注意事項

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (ストラップ 10 年を除き、特に設けていません) - **B.マキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます)** - **J.問い合わせ**

持ち運びと保管

紫外線、化学薬品、高/低温等避け、湿気の少ない場所で保管してください。必要に応じて洗浄し、乾燥させてください。クランポンを持ち運ぶ時は、クランポンの爪を保護し、他の器具の損傷を防ぐため、キャリアバッグ (『ファキール』等) を使用してください。

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.個別番号 - c.製造年 - d.製造月 - e.ロット番号 - f.個体識別番号 - g.取扱説明書をよく読んでください - h.製造者住所 - i.製造日 (月 / 年)

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Stoupací železa ze šesti hroty pro chůzi na sněhu nebo v kluzkém terénu.

Nejsou určena pro alpinismus.

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti uklouznutí.

Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Předčíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Nastavitelný rám pro obuv, (2) Hroty, (3) Nastavovací šroub, (4) Dotahovací pásek, (5) Dotahovací přezka, (6) Zadní stahovací systém, (7) Zadní kroužek pro popruh, (8) Boční kroužky pro popruh.
Hlavní materiály: tvrzená ocel, polyamid.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formulářích pro prohlídky OOP.

Před každým použitím

Zkontrolujte celkový stav stoupacích želez.
Zkontrolujte nabroušení hrotů
Zkontrolujte stav popruhů
Zkontrolujte utažení nastavovacího šroubu
Ujistěte se, že železa nemají žádné praskliny, zvláště na hrotech a rámu.

Během používání

Pravidelně kontrolujte bezpečné spojení želez s vaší obuví.

Je důležité stav výrobku pravidelně kontrolovat.

4. Připojení na obuv

Tyto stoupací železa jsou nastavitelná na většínu typů trekingové obuvi.

Dodržte umístění na pravou/levou nohu.

1. Rám nastavte na maximální šířku. Botu položte na rám a jeho šířku nastavte podle boty.
2. Popruh provléčte kroužky. Postupujte podle pokynů uvedených v nákresech. Dobře stáhněte.
3. Ověřte bezpečné spojení želez s vaší obuví. Proveďte zkoušku želez zatřepáním, nebo nakopnutím. Stoupací železa se nesmí hýbat; pokud ano, opět je nastavte, nebo použijte jinou obuv.
UPOZORNĚNÍ: během používání, dávejte pozor na nabalování sněhu na spodní straně želez.

5. Údržba

Po každém použití vaše stoupací železa očistěte a vysušte.

Jsou li hroty otupené, nabruste je pilováním pouze na hranách, nikdy ne na ploché boční straně.

6. Všeobecné informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení vyřadit

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku bu po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.
Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: neomezená (kromě 10 let pro popruhy) - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovní Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

Skladování, doprava

Výrobek uchovávejte na suchém, stinném místě mimo dosah UV záření, chemikálií, vysokých teplot, atd. Pokud je to nutné výrobek očistěte a osušte. Stoupací železa přepravujte v ochranném obalu, chráňte hroty a vyhněte se poškození dalšího vybavení.

3 roky záruka

Na výrobky materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti.
2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění.
3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.
4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. a. Oznámený subjekt provádějící přezkoušení typu EU - b. Výrobní číslo - c. Rok výroby - d. Měsíc výroby - e. Sériové číslo - f. Individuální kontrola - g. Pečlivě čtěte pokyny k používání - h. Adresa výrobce - i Datum výroby (měsíc/rok)

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za podrobite in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napočna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršnokoli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Šestzobe dereze za hojo po snegu in zalедanem terenu.

Te dereze niso namenjene za alpinizem.

Izdelek sodi med osebno varovalno opremo (OVO) za zaščito pred zdrsom.

Tega izdelek ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdealka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;

- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;

- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti za uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) nastavljen okvir za obutev, (2) zobje, (3) vijak za nastavitvev, (4) trak za pritrditev, (5) sponka za pritrditev, (6) sistem za pritrditev zadnjega traku, (7) zadnji obroček na traku, (8) stranski obroček na traku
Glavni materiali: kaljeno jeklo, poliamid.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO.

Pred vsako uporabo

Preverite splošno stanje vaših derez.

Preverite ostrost zob.

Preverite stanje travkov.

Preverite privost vijaka za nastavitvev.

Preprijčajte se, da ni nikjer nobenih razpok, zlasti na okvirju in zobeh.

Med uporabo

Redno preverjajte, da so dereze varno pritrjene na vaše čevlje.

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka.

4. Prilagoditev vašim čevljem

Te dereze se prilagajajo večini pohodnih čevljev.

Upoštevajite položaje za levo/desno nogo.

1. Nastavite okvir na največjo širino. Vašo obuvavlo položite na okvir, nato pa zmanjšajte širino okvirja, da se prilaga obuvavlu.

2. Spellijete trak skozi različne obročke. Sledite vrstnemu redu, prikazanemu na risbah. Dobro zategnite.

3. Preverite, da so dereze varno pritrjene na vaš čevlji. Pritrditev preverite s tresenjem ali brcaenjem. Dereze se ne smejo premikati. V nasprotnem primeru popravite nastavitve ali zamenjajte obutev.

OPOZORILLO: med uporabo bodite pozorni na kopičenje snega pod derezami (nastajanje "cokel").

5. Vzdrževanje

Po vsaki uporabi vaše dereze očistite in posušite.

Če so zobje topi, nabrusite robove, nikoli ploskev.

6. Splošne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU jeavna o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe

POZOR: izjemn dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...). Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je utrpel večji padec (ali proobremenitev);

- ni prestal preverjanja oz. imate kakršn koli dvom v njegove lastnosti;

- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;

- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikii oz.

neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. **Zviljenjska doba:** neomejena (z izjemo 10 let za trakove) -
B. **Oznake - C.** **Sprejemljive temperature** -
D. **Varnostna opozorila za uporabo** -
E. **Čiščenje** -
F. **Sušenje** -
G. **Shranjevanje/transport** -
H. **Vzdrževanje** -
I. **Priredbe/popravila** (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) -
J. **Vprašanja/kontakt**

Shranjevanje, transport

Izdelek hranite na suhem, umaknjena ga od vplivov UV svetanja, kemikalij, ekstremnih temperatur... Izdelek po potrebi očistite in posušite.

Vaše dereze prenašajte v transportni torbici, da zaščitite zobe in se izognete poškodovanju vaše ostale opreme.

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjema: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe.
3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka.
4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU -
b. Serijska številka -
c. Leto izdelave -
d. Mesec izdelave -
e. Številka serije -
f. Individualna označba -
g. Natančno preberite navodila za uporabo -
h. Naslov proizvajalca -
i. Datum proizvodnje (mesec/let)

HU

Jelen használati utasításában arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatban egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módjokról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódhat a Petzl.com internetes honlapon.

Ez új információkat tartalmaz az értesítések elővasárásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felőlés. Az eszköz helytelen használatá további veszély forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Hatfűgő hágóvas havon vagy síkos terepen való közlekedésére.

Ez a hágóvas nem alkalmas hegymászásra.

Egyéni védőfelszerelés a felhasznált kiszűzés elleni védelem.

A termékét tilos a megadott szaktólzárságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli céla használni.

Felőlőség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből addóan veszélyesek. Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntésieirért és biztonságáért.

A termék használata előtt követkelenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elővassa és megértse a termékhez mellékelit valamennyi használati utasítást.

- Arra jogsúlít személyitől megfelelő oktatást kapjon.

- Alaposan megismerje a terméket, annak élnőyét és korlátait.

- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadjaa azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A termék csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelate alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntésieirrt és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg a kézikötetes jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) A cipőtáplra felfekvő, állítható felület, (2) Fogak, (3) Állítórendszer csavarja, (4) Rögzítőheveder, (5) Zárócsatl, (6) Hátsó rögzítőheveder, (7) Heveder hátsó bűjtatógűrűje, (8) Heveder oldalsó bűjtatógűrűje.
Alapanyagok: edzett acél, poliamid.

3. Ellenőrzés, megvizsgálándó részek

A Petzl javasolja a termékek alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartótápláján kell rögzíteni.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze a hágóvas általános állapotát.

Ellenőrizze a fogak élezését.

Ellenőrizze a hevederek állapotát.

Ellenőrizze az állítórendszer csavarjainak zárt állapotát.

Ellenőrizze, nem láthatók-e repedések az eszközön, különös tekintettel a hágóvas felületére és fogaira.

A használat során

Rendszeresen ellenőrizze a hágóvas megfelelő tartását a cipőn.

A termék állapotát rendszeresen ellenőrizni kell.

4. Méret beállítás a cipőhöz

Ez a hágóvas a legtöbb típusú túracipőbe beállítható.

Ügyeljen a jobb- és balállbas hágóvas helyes felvételére.

1. A talpra felfekvő felületet állítsa a legszélesebb állásba. Helyezze a felületre a cipőt, majd tolja össze a hágóvasat oldalirányban, és húzza meg a csavarokat.

2. Fűzze a hevedert a különböző bűjtatógűrűkbe. Tartsa be az ábrákon bemutatott sorrendét. Húzza meg erősen a hevedereket.

3. Ellenőrizze, hogy a hágóvas megfelelően tart-e a cipőn. Lábát rágogatva vagy a levegőbe rúgva tesztelje le a hágóvas rögzítését. A hágóvasnak a tesz során nem szabad mozdognia, ellenkező esetben állítsa be jobban, vagy válasszon másik cipőt.

Figyelem, a használat során ügyeljen a talpon összegyűlő hó rendszeres eltávolítására.

5. Tisztítás

Minden használat után tisztítsa meg és szárítsa meg a hágóvasat.

Ha a fogak nem elég hegyesek, mindig a fog élett élezze, soha ne az oldalát.

6. Általános információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó irányelv előírásainak. Az EK megfelelésségi nyilatkozat a Petzl.com letölthető.

Leselejtés

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától), a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való fellekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A termékét le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen kétey merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.

- Használatá elauvút (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Korlátlan élettartam (kivéva a hevederekre: 10 év) -
B. Jelölés -
C. Használat hőmérséklete -
D. Övintézkedések -
E. Tisztítás -
F. Szárítás -
G. Tárolás/szállítás -
H. Karbantartás -
I. Módosítások/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) -
J. Kérdések/kapcsolat

Raktározás, szállítás

A terméket UV-szárgától védett, veyi anyagoktól távol eső, normál hőmérsékletű sítb. helyen kell tárolni. Szükség esetén tisztítsa meg és szárítsa meg a terméket. A hágóvasat takban szállítsa, hogy védje a fogakat és a többi felszerelést.

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkkre: normális éahsználódás, módosítások vagy házlagos javítások, helytelen tárolás, hanyagolás, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogrammok

1. Súlyos vagy halálós sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó jogszabályoknak. a. EK tipustanúsítványt kiállító notifikált szervezet -
b. Egyedi azonosítószám -
c. Gyártás éve -
d. Gyártás hónapja -
e. Tételszám -
f. Egyedi azonosítókód -
g. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót -
h. Gyártó címe -
i. Gyártás dátuma (hónap/év)

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации предоставляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.

Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения.

Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.
Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Шестизубые кошки для передвижения по снегу или скользкой поверхности. Эти кошки не предназначены для альпинизма.

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от скольжения.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Детельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.

- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.

- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.

- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Регулируемая платформа для обуви, (2) Зубья, (3) Регулировочный болт, (4) Регулировочная стропа, (5) Прыжка, (6) Система крепления задней части, (7) Заднее кольцо для стропы, (8) Боксовые кольца для стропы.

Основные материалы: закаленная сталь, нейлон.

3. Осмотр изделия

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения как минимум каждые 12 месяцев. При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Запишите результаты осмотра в инспекционную форму СИЗ.

Перед каждым использованием

Проверьте общее состояние кошек.

Проверьте острую зубья.

Проверьте состояние строп.

Убедитесь, что регулировочный болт хорошо затянут.

Убедитесь в отсутствии трещин, особенно на платформе и зубьях.

Во время использования

Убедитесь, что кошки надежно закреплены на ботинках.

Важно регулярно проверять состояние изделия.

4. Настройка под ботинки

Эти кошки подходят к большинству трекинговых ботинок.

Обратите внимание, что кошки под правую и левую ногу различаются.

1. Отрегулируйте платформу кошки под максимальную ширину ботинка. Поставьте ботинок на платформу. Затем отрегулируйте кошку по ширине ботинка.

2. Пропустите стропу через кольцо. Следуйте инструкции, приведенной на рисунках. Хорошо затянйте.

3. Убедитесь, что кошки надежно закреплены на ботинках. Для проверки правильной установки кошек потрите ногой или следы ударить ногой по льду или другой поверхности. Кошки не должны двигаться относительно ноги. Если это происходит, отрегулируйте их заново или смените обувь.
Внимание: во время использования следите, чтобы под кожей не собиралось слишком много снега.

5. Уход

После каждого использования очищайте и высушивайте кошки.

Если зубья затупились, заточите их. Зубья кошек точатся только на самых краях и никогда на плоской части

6. Общая информация

Данное снаряжение отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Выборкакo снаряжения

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.

Неадекватно выбирайте оборудование для вашего снаряжения, если:

- Оно подвергалось воздействию сильного рывка или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или не совместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

A. Срок службы неограничен (кроме строп со сроком службы в 10 лет) -
B. Маркировка -
C. Допустимый температурный режим -
D. Меры предосторожности -
E. Чистка -
F. Сушка -
G. Хранение/транспортровка -
H. Обслуживание -
I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl), за исключением заменяемых частей) -
J. Вопросы/контакты

Хранение, транспортровка

Храните в сухом месте без воздействия прямых солнечных лучей, химикатов, экстремальных температур и т.д. В случае необходимости очистите и просушите изделие.

Транспортируйте кошки только в специальном мешке, чтобы защитить зубья и избежать повреждения своего снаряжения.

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переклада изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。

警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于雪地和易滑路面行走的六齿冰爪。

该冰爪不能用于登山运动。

用于防滑保护的个人保护设备（PPE）。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人，直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本产品使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 可调脚部框架 (2) 尖齿 (3) 调节螺母 (4) 收紧带 (5) 固定扣 (6) 脚跟收紧带系统 (7) 脚跟固定环 (8) 脚侧固定环。

主要材料：不锈钢、尼龙。

3.检测、检查要点

Petzl建议至少每12个月深入检查一次。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。将结果记录在您的PPE检查表格中。

每次使用前

检查冰爪的整体状态。

检查齿是否锋利。

检查收紧带状况。

检查调节螺母是否拧紧。

确保冰爪上无任何裂纹，特别检查框架和尖齿部份。

每次使用时

经常检查冰爪是否系紧。

必须定期检查产品的状态。

4.根据鞋子调节冰爪

此冰爪适合大部分徒步鞋。

注意左/右脚位置。

1.将冰爪框架宽度调至最大。将鞋放在冰爪上，调节冰爪至与鞋相适应的宽度。

2.将收紧带穿过各个固定环。按照图示顺序将冰爪穿好。收紧固定带。

3.验证冰爪是否已牢牢固定在鞋子上。采用晃动或前踢的动作进行测试。冰爪此时如果有任何松动出现，请重新进行调节，或者更换鞋子。

警告：使用时需注意冰爪下积累的冰雪。

5.保养

在每次使用后，清洁并擦干你的冰爪。

如果尖齿不够锋利，用锉子打磨齿的上下边缘，不要磨两侧。

6.通用信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备标准。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

何时需要淘汰您的装备

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.有限的寿命（10年，不含扁带） - B.标示 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

储存、运输

产品应存储在干燥的地方，同时远离紫外线，化学物质，极限温度等环境。必要时对产品进行清洁和干燥处理。

携带冰爪时，请将其放入袋中以保护尖齿，同时避免损坏其它装备。

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.系列号 - c.生产年份 - d.生产月份 - e.序列号 - f.独立身份识别号 - g.仔细阅读说明书 - h.生产商地址 - i.生产日期（月份/年份）

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството.

Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Котки с шест зъба, подходящи за ходене по сняг или хлъзгав терен.

Тези котки не са предназначени за алпинизъм.

Лично предназначено средство (ЛПС) срещу подхлъзване.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.

Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последните. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Основа към обувката, (2) Зъби, (3) Болт за регулиране на размера, (4)

Каишка, (5) Катарам за затваряне, (6) Каишки за закрепване към петата (7)

Задна халка за прекарване на каишката, (8) Странични халки за каишката.

Основни материали: закалена стомана, полиамид.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка най-малко веднъж на 12 месеца.

Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС.

Преди всяка употреба

Контролирайте общото състояние на котките.

Следете износването на зъбите.

Следете състоянието на каишките.

Внимавайте дали гайките са добре затегнати.

Проверявайте дали няма пукнатини по корпуса и зъбите.

По време на употреба

Следете редовно дали котките са здраво закрепени към обувките.

Важно е редовно да следите за състоянието на продукта.

4. Регулиране по обувките

Тези котки могат да се регулират към повечето туристически обувки.

Внимавайте коя котка е за ляв и коя за десен крак.

1. Разтворете максимално основата на котките. Поставете обувката върху

котката и свийте странично котката по обувката.

2. Прекърайте каишката през халките, предназначени за това. Спазвайте реда,

посочен на рисунките. Сгънете каишката.

3. Проверете дали котките са добре фиксирани към обувките. Направете

проба, като ритнете или ударите с котката. Котките не трябва да мърдат, в

противен случай наново ги регулирайте или сменете обувките.

Внимание, когато ходите с котките внимавайте да не се набива сняг в тях.

5. Поддържане

След всяка употреба почиствайте и подсушавайте котките.

Ако зъбите са се изстъпили, наточете ги, като ги пилите странично, никога по

плоскостта.

6. Обща информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните

предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на

страницата Petzl.com.

Бракуване на продукта

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на

даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и

интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда,

морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смянавете се в

неговата надеждност.

- Нямате информация как е бил използван преди това.

- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите,

методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Неограничен срок на годност (за каишките 10 години) - B. Маркировка - C.

Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба - E. Почистяване - F.

Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонт

(забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) -

J. Вълноси/контакти

Съхранение, транспорт

Съхранявайте продукта в сак, при умерена температура и на място, защитено

от UV лъчи, химически продукти... Почистявайте и подсушавайте продукта при

необходимост.

Пренасяйте котките в калф, за да се предпазят зъбите или да не пробият

други средства от екипировката ви.

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството.

Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или

ремонтни, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по

предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.

2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна

информация относно начина на функциониране или спецификацията на

продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за

изпитание ЕС на типа - b. Номер на партида с Година на производство - d.

Месец на производство - e. Номер на партида - f. Индивидуална идентификация

- g. Прочетете внимателно техническите указания - h. Идентификация на

модела Дата на производство (месец/година)

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하다 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

눈 길 또는 미끄러운 지형에서 사용이 적합한 6개의 포인트 크램폰. 이 크램폰은 산악 등반용으로 제작된 제품이 아니다. 미끄러짐 방지용 개인 보호 장비 (PPE). 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주요 사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

- 이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
 - 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
 - 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
 - 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
 - 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

- (1) 신발용 조절 가능한 프레임, (2) 포인트, (3) 조절 너트, (4) 잠금 스트랩, (5) 잠금 버클, (6) 후면 스트랩 잠금 시스템, (7) 후면 스트랩 링, (8) 측면 스트랩 링. 주요 재질: 강화 스틸, 나일론.

3. 검사 및 확인 사항

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사결과를 기록한다.

매번 사용 전에

- 본인 크램폰의 기본 상태를 확인한다. 포인트의 날카로운 정도를 확인한다. 스트랩의 상태를 확인한다. 너트의 조임 정보 상태를 확인한다. 특히 프레임과 포인트 부분에 균열이 없는지 확인한다.

제품 사용 도중

크램폰이 부츠에 안전하게 장착되었는지 정기적으로 확인한다. 장비의 상태를 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다.

4. 부츠에 크램폰 장착하기

- 이 크램폰은 대부분의 하이킹 신발에 알맞게 조절된다. 오르발/원발의 위치를 맞춘다.
 1. 신발 프레임용 최대 너비로 조절한다. 신발을 프레임에 끼운 다음 프레임 너비를 알맞게 줄인다.
 2. 다른 스트랩 링을 통해 스트랩을 통과시킨다. 그림에 있는 순서에 따른다. 알맞게 조인다.
 3. 크램폰이 부츠에 안전하게 장착되었는지 확인한다. 크램폰을 흔들거나 발을 뺀어 차는 테스트를 해본다. 크램폰은 흔들리는 상태이면 안된다. 만일 제대로 고정이 안된 경우, 다시 조절하거나 신발을 바꿔본다.
- 경고: 사용 도중, 크램폰 밑으로 눈이 쌓이는 것을 주의한다.

5. 보관

매번 사용 후에, 크램폰을 세척하고 건조시킨다. 포인트가 무딘 경우, 포인트의 가장자리를 다듬어 날카롭게 만든다 (넓은 측면은 절대 다듬지 않는다).

6. 일반적인 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

장비 폐기 시점

- 경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어든 수도 있다 (가친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).
- 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 겹사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
 - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
 - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

- A. 수명: 무제한 (예외: 스트랩 10년) - B. 마킹 - C. 하중 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (페줄 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

보관, 운송

저온성, 화학물질, 고온의 환경을 피하고 건조한 곳에 보관한다. 제외: 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 알은 유지 관리, 사용상 주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 알은 유지 관리, 사용상 주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

- 1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

- a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기간 - b. 일련 번호 - c. 제조 년도 - d. 제조월 - e. 배치 번호 - f. 개별 식별 번호 - g. 사용설명서를 주의깊게 읽는다 - h. 제조사 주소 - i. 제조 일자 (월/년도)



구매하신 장비는 디지털 QR코드와 함께 제공되는 QR코드를 통해 추적할 수 있습니다. QR코드를 스캔하면 제품의 제조 일자, 제조 월, 제조 번호, 배치 번호, 개별 식별 번호, 사용 설명서를 주의깊게 읽으십시오. 또는 저희 웹사이트에서 QR코드를 스캔하십시오. QR코드를 스캔하면 제품의 제조 일자, 제조 월, 제조 번호, 배치 번호, 개별 식별 번호, 사용 설명서를 주의깊게 읽으십시오. 또는 저희 웹사이트에서 QR코드를 스캔하십시오.

1. 관련된 위험

Crampons รองเท้าบู๊ตแบบมีหัก จุดเกาะยึดเพื่อเดินบนหิมะหรือบนพื้นที่ลื่นเพราะถูกปกคลุมด้วยน้ำแข็ง รองเท้าบู๊ตนี้ไม่ได้ถูกออกแบบเพื่อใช้โดยคนน้ำแข็ง อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการลื่น อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้บนพื้นผิวที่หนักกว่าที่ระบุหรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ได้ออกแบบมา

ความปลอดภัย

- คำเตือน**
- กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่การตัดสินใจและความปลอดภัย**
- ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้จะต้อง
 - อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
 - การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
 - ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
 - เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานควือวิธีการ การตัดสินใจและความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สมบูรณ์ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) เฟรมปรับขนาดได้เพื่อใส่กับรองเท้า (2) จุดเกาะ (3) แหวนสกรูปรับขนาด (4) สายรัดสำหรับผูก (5) หัวเข็มขัดสำหรับสายรัด (6) ระบบสกรูรัดสายรัดคางหลัง (7) หวงกลมสำหรับสอดสายรัดคางหลัง (8) หวงกลมสอดสายรัดคางหลัง (9) หัวเข็มขัดสายรัดคางหลัง (10) หัวเข็มขัดสายรัดคางหลัง

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petzl แนะนำให้ทำการตรวจสอบจุดยึดจะยึดด้วยอย่างน้อย ทุก 12 เดือน ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com ฉบับนี้ที่ผลการตรวจสอบจุดยึดอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

- ให้ตรวจสอบสภาพของส่วนประกอบของ crampons ตรวจสอบความแหลมคมของจุดเกาะยึด ตรวจสอบการเสียดสีของสายรัด ตรวจสอบความแน่นของแหวนสกรู แหวนงาในมือร่องเดคราวา โดยเฉพาะอย่างยิ่งที่เฟรมและที่จุดเกาะยึดระหว่างการใช้งาน

ตรวจสอบจุดยึดส่วนต่อ crampons ดิจิตัลอยู่ที่ร่องเท้าอย่างแน่นหนาดีแล้ว เป็นสิ่งสำคัญที่ตรวจสอบจุดยึดสภาพของอุปกรณ์อย่างสม่ำเสมอ

4. การปรับให้เหมาะกับขนาดรองเท้า

- Crampons นี้ใช้ปรับเข้ากับรองเท้าสำหรับ hiking ได้เป็นส่วนใหญ การปรับขนาดที่เหมาะสมของเท้ารองเท้า
- 1. ปรับขนาดของเฟรมให้กว้างที่สุด วางรองเท้าลงบนเฟรม แล้วปรับลดขนาดความกว้างของเฟรมให้เท่ากับขนาดรองเท้า
- 2. พาดสายรัดเข้าในห่วงมุมสำหรับคล้องสายรัด ให้ทำตามแบบที่แสดงไว้ในแผนภาพอธิบาย ซึ่งสายรัดให้แนบ
- 3. ตรวจสอบว่า crampons ผูกติดกับรองเท้าบนพื้นหน้าดีแล้ว ตรวจสอบ crampons โดยการใช้เครื่องมือ Crampons คงไม่เคลื่อนไหว ถ้าเคลื่อนไหว ให้ปรับขนาดใหม่ หรือเปลี่ยนรองเท้า
- คำเตือน: ในระหว่างการใช้งาน คอจะระวังไม่ให้ลื่นล้มขณะใส่ปะสมอยู่ที่ crampons

5. การดูแลรักษา

หลังจากการใช้งานทุกครั้ง ทำความสะอาดและทำให้ crampons แห้ง ตรวจสอบจุดยึดที่ใกล้กับที่ปลายของจุดเกาะยึด ห้ามลับที่คาง

6. ข้อมูลทั่วไป

อุปกรณ์นี้คือผลิตภัณฑ์กำหนด (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดของรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

ควรรวกลีการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

- ขอตรวจรับ ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์อย่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้ทันทีหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวที่นี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการทำงานและสภาพแวดล้อม
- ขอตรวจรับ (สภาพที่เห็นชอบ สถานที่ใกล้เคียง ขอบเขตพื้นที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี ฯลฯ)
- อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้เมื่อ
 - ได้เคยมีการกระชากของแรงรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
 - เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีของแข็งหรือในน้ำแข็ง
 - เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
 - เมื่อลดรูป ความเสียหายจากการเปลี่ยนแปลงขนาดมาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

- ทำลยอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก
- สัญลักษณ์**
- A. อุปกรณ์ใช้งานไม่จำกัด (ยกเว้น 10 ปีสำหรับสายรัด) - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ขอตรวจรับการใช้งาน - E. การทำความสะอาด - F. ทำให้งอง - G. การเก็บรักษาที่เหมาะสม - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงพื้นที่การใช้งานของเดิม (ในอนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำถาม/ติดต่อ

- การเก็บรักษา การขนส่ง**
- เก็บรักษาอุปกรณ์ในที่แห้งให้ห่างจากแสง UV สารเคมี สภาพอากาศที่รุนแรง... ทำความสะอาดและทำให้แห้งก่อนเก็บ
- เคลื่อนย้าย crampons โดยบรรจุในกระเป๋าเพื่อป้องกันจุดยึด และเพื่อป้องกันการเสียดสีกับอุปกรณ์อื่นจนเกิดเสียหาย

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำระค่าบริการจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขขัดแปรง การเก็บรักษาในคู่มือ ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

- 1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นคราบตะกอนจับสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสัญลักษณ์เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการทำงาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

- a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE a. ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขลำดับ - c. ปีที่ผลิต - d. เดือนที่ผลิต - e. หมายเลขหมวดหมู่ - f. ข้อมูลเฉพาะตัว - g. อาณาเขตการใช้งานจะแสดง - h. ชื่อที่อยู่ของโรงงานผลิต - i. วันที่ผลิต (เดือน/ปี)